

## Bert Ouimet was Dewittville native

Chateaugay, New York resident and native of Dewittville, Quebec, Bert R. Ouimet, 66, passed away at the Alice Hyde Hospital on Sunday, September 15.

He was born July 20, 1925, the son of Richard and Dora (O'Neil) Ouimet.

He was a construction worker for many years and had worked for Murnane and Roger P. Kennedy companies before retiring in 1986. He was a member of the United Brotherhood of Carpenters and Joiners of America Local 1042 of Plattsburgh. A Chateaugay Fire Department member for more than 25 years, he had also served as its president and treasurer. Prior to that, he had been a charter member, chief, and past president of the Burke Fire Department, to which he had also been made an honorary member. He was also instrumental in the formation of the Chateaugay Amateur Hockey Association and had served as its president and coach for several years. He was a communicant of St. Patrick's Church in Chateaugay and a veteran of the Korean War.

Survivors include his wife, the former Ethel Moulton, whom he married June 2, 1951, in St. Patrick's Rectory; four sons and daughters-in-law, Ronald and Debbie Ouimet of Denver, Colo., Thomas and Joyce Ouimet of Queensbury, Robert and Heidi Ouimet of Lyon Mountain, and Gerald and Tarry Ouimet of Shelburne, Vt.; a daughter, Kay Ouimet of Plantsville, Conn.; two sisters, Mrs. Charles (Rosemary) Swift of Huntingdon, Quebec, and Mrs. Robert (Madeleine) LeBeau of Burlington, Vt.; four brothers, John and Donald Ouimet of Concord, Calif., Allistar Ouimet of Chateaugay and Maurice Ouimet of Sacramento, Calif., eight grandchildren and many nieces and nephews.

## The late Gordon Shaw Melvin Dawson Winter

by Elsie Molanson  
Valleyfield Correspondent

The many friends and acquaintances of Gordon Shaw were greatly saddened to learn of his demise on Tuesday, September 17 at the age of 70.

Although Gordie had been hospitalized for a few short weeks in Le Centre Hospitalier de Valleyfield, his sudden and unexpected death came as a shock to everyone.

The funeral service was held in the Valleyfield Presbyterian Church at 11 a.m. Saturday, September 21.

The little church was overflowing with many lifelong friends, family members and Branch 62, Legion members and their color party, 172 people all of whom had come to bid their last farewells to Gordie.

Howard Sullivan, Student Minister of the Church, delivered a beautiful and memorable service along with a very fitting tribute to Gordie.

The organist for the service was Mrs. Marion Anderson.

Following the service his ashes were interred in the Legion field of honor in the Valleyfield Catholic Cemetery. After which everyone was invited to the Legion hall for refreshments.

The Valleyfield Community extends deepest sympathy to his dear wife, Jean (Dent) and their children, Ronald, Robert (Janice), Denis, Linda (Sam Schillaci), Gary and Marion (Gilles Charbonneau), also his nine grandchildren and his brothers and sisters.

Gordie was born in Ste. Barbe, March 18, 1921. He served in the second World War, and on his return to Canada he settled in Valleyfield.

In 1948, he was married to Miss Jean Dent and together they raised a family of six children: four sons and two daughters.

He was also a member of Branch 62, Royal Canadian Legion, and served a term as President. He was also a member of the Valleyfield Curling Club and involved in many activities there also. Gordie will be sadly missed by this Community!

Melvin Dawson Winter, son of the late George and Mary Dewick Winter, passed away on August 21, 1991 in his 65th year, at the Reddy Memorial Hospital, following a very severe heart attack.

He is survived by his son Bruce and daughter-in-law Laura and three grandchildren Christina, Eric and Vanessa of Lower Sackville, N.S.; his loving companion Claire Charbonneau, St. Hubert; as well as his aunt, Mrs. Ada Cluff, Huntingdon; his sisters Frances Reddick (Ralph) Calgary, Mary Reddick (Ronald) Aubrey, his brother Morris (Hilda Rennie) Cornwall.

He was pre-deceased by his wife, Marcelle Bugeaud, who was tragically killed by a car in January 1968; also

by two half-brothers: Merrill of Ormstown in 1980 and Robert of Edmonton in 1966.

He was born and educated in Ormstown, moved to Valleyfield in 1945, worked there for a few years at Merck-Frosst Laboratories before moving to Ville LaSalle.

He was employed at The Montreal Star until it ceased publication then went to work for Place Ville-Marie Corp. and had taken early retirement and made his home in St. Hubert.

He will be sadly missed by family, several nieces and nephews, and a host of friends.

The funeral was held at his church in St. Hubert with burial beside his wife in Montreal.

## The late Margaret Edith Sproule English

Margaret Edith Sproule English passed away on August 19, 1991 at the Barrie Memorial Hospital in Ormstown. She was in her 89th year.

Born in St. Stanislas on Dec. 24, 1902, Edith was the first of seven children and the only daughter of the late Sarah Maria Elizabeth (McGill) and James C. Sproule. After the family moved to the Lower Concession in Ormstown, she attended the Tatchurst and Ormstown schools with brothers Wallace, Douglas, Thomas, Clifford, Austin and Lloyd.

Fulfilling a desire to become a teacher Edith completed a course of study at MacDonald College. She returned to the Ormstown area to teach at Tatchurst, Tullochgorum and Franklin.

On September 10, 1938 Edith married Ralza Alexander English, a plumber and tinsmith, and moved to the house on Jamestown Road which was to be her home for fifty-one years. A chosen daughter, Dorothy Joyce, joined the

family in March 1945. Ralza predeceased her in January 1961.

Throughout her life, Edith willingly gave strength and support to family and friends. She watched with keen interest the activities of her daughter, son-in-law and grandchildren as well as her brothers and their families. Edith was a long time member of St. Paul's United Church and supported the Activities of the U.C.W.

For sixty-eight years Edith was a member of the Rebekah Assembly of Quebec, Independent Order of Odd Fellows. After holding various offices locally, she became President of the Quebec Assembly for a one year term in 1960.

Following her death, the funeral service was held Aug. 21, 1991 from St. Paul's United Church, Ormstown with the Rev. Malcolm Cogswell officiating. Pallbearers were grandson Robert Firlatte and nephews Harley, Jim, Donald, Wayne and Keith Sproule. Interment was at the Ormstown Union Cemetery.

### ROGER LAPLANTE



### THANK YOU

We are deeply touched by the many expressions of sympathy received at the time of the death of Mr. Roger Laplante on April 29, 1991, aged 50. His spouse Mrs. Monique Lévesque-Laplante, his daughter Lucie (Yves Gauthier), his son François (Johanne Poissant) would like to thank everyone for their expression of sympathy by masses, flowers, cards, donations or assistance at the funeral. May everyone consider this thank you as being personal.

## Wedding: Lesmerises-Robinson

A pretty summer wedding Saturday, August 3, 1991 saw Josée Lesmerises marry Craig Robinson during a French English Protestant Catholic ceremony.

The lovely bride wore a floorlength white voile dress trimmed with lace and with a fitted bodice, long sleeves and full skirt. Josée's long hair was braided upwards, leaving curling tendrils, and her head was adorned with flowers.

The bride's attendants wore identically styled tea length dresses made by the groom's mother, Marie Claude Tremblay, maid of honour in burgundy and white lace trim, complimented the bridesmaids, Annie Blais and

Tracey Robinson, in antique rose gowns trimmed with white lace. Each carried a basket of cascading flowers.

The handsome groom was accompanied to the front of the church by Marc Herbach his best man. Brent and Kirk Robinson, the groom's brothers were ushers. All the men of the wedding party wore grey hounds with tuxedo jackets with black shawl collars and pants.

The bride's mother, Violette, wore a blue suit with white lace collar and white accessories. her corsage of red roses matched the boutonniere worn by Marcel Lesmerises, father of the bride.

The groom's mother, Jolene, wore a pink pleated

dress with white collar and white accessories. The pink and mauve roses in her corsage matched those in the lapel of Don Robinson, the groom's father.

Following dancing and a buffet the bride and groom left on a trip to Quebec City and the Tadassac area. For travel, the bride wore a purple polka-dotted dress with white accessories and jade jewellery. The groom left wearing a bone suit, black shirt and purple tie. Guests had fun decorating their car with a lot of imagination!!!

Craig and Josée Robinson have purchased a home in the Lacolle area near Lake Champlain. They appreciated having many friends and relatives with them and en-

joy their wedding day from Alberta, Ontario, Vermont, and various places in Quebec.

Before their marriage the lucky couple were feted on many occasions. M.C. Tremblay gave a miscellaneous shower in Montreal for college friends; a community shower was held at Cathy and Bruce MacCallum's and co-hosted by Raymond, Nancy, Hank and Raylene Van Vliet; fellow customs' officers entertained Craig one evening; a family shower for Josée was at Lois Robinson's home; and cottage neighbours gave Craig and Josée a surprise party at the Gaudine's home.



The wedding party of Josée Lesmerises and Craig Robinson

# Births and Deaths

Cards of Thanks, In Memoriams, Marriage Notices, Engagements, Announcements.

### BORN

BARR - Steve and Cory (née Bailey) are happy to announce the birth of their daughter Stephanie Shanna, born September 28th, 1991, at Fort McMurray, Alberta. Proud grandparents are Bruce and Gail Bailey of Deer Lake, Newfoundland and Charles and Audrey Barr of Hemmingford, Quebec.

IRVING - Robyn and Meagan joyfully announce the safe arrival of their sister, Paige Marie, born on September 30th, 1991, weighing 6 lbs. 14-3/4 oz at the Barrie Memorial Hospital. Happy parents are Brian and Val Irving. A new granddaughter for Beryl and Lyell Graham and Florence and Ross Irving.

PAQUETTE - Denis and June (née McKell) are pleased to announce the arrival of their second son, Bryan Kristoffer, born Sept. 12, 1991 at the Barrie Memorial Hospital. Proud grandparents are Mr. and Mrs. Jack Paquette and Mrs. Joyce McKell, both of Howick. Brother for Robert.

### DIED

ELIAS, Maurice - age 88, at the Hôpital Notre Dame in Coteau Landing on September 24th from respiratory problems. Beloved husband of the late Berta (Berthe) Wedell. Cremation and burial in Valleyfield. Memorial service held at St. Anicet, September 28th.

### CARD OF THANKS

We wish to thank our relatives, friends and neighbours, for gifts, cards and flowers and their attendance in making our 50th anniversary such a wonderful occasion. Special thanks to all who helped for the excellent buffet lunch. Ken and Emma Lewis

The family of the late Margaret Edith Sproule English would like to thank all those who visited her at home and in hospital during her illness. We would also like to thank family, friends and neighbours for cares, flowers, donations and other expressions of sympathy at the time of her death. Your caring and understanding is much appreciated.

Reinhart Schimmelpfeng would like to thank Dr. Thompson and the operating staff plus all the nurses of the 2nd floor of the Barrie Memorial Hospital, for the excellent care he received. Furthermore he extends his thank you to some personnel claiming his name was unspellable and unpronounceable, their care is unforgettable.

### CARD OF THANKS

I would like to thank Dr. Lemieux and all the nursing staff of the third floor of the Barrie Memorial Hospital for the excellent care I received while a patient there. Also a very big thanks to friends, relatives, and neighbours for the flowers, gifts, cards, food, visits, phone calls and good wishes. They were very much appreciated. Marguerite (Maggie) Arthur

We would like to extend our sincere thanks to Dr. S. Kuruvilla, Dr. K. Brissette and the marvelous 3rd floor staff at the Barrie Memorial for the excellent care and kindness given Hazel while a patient there. Also to neighbours, friends and relatives for their thoughtfulness and many expressions of sympathy to the family at the time of her death. All is greatly appreciated. Harold & family

Sincere appreciation for the many acts of sympathy at the time of the death of my sister, Hazel Robertson. Willa B. Hooker

The family of the late John Rodger wish to express their thanks to relatives, friends and neighbours for their kindness and sympathy during the loss of a beloved husband, father, grandfather and brother. Thanks also to Dr. Brissette and the nurses of the Barrie Memorial Hospital for their excellent care.

Ann, Debbie and John and family, Cindy and Ezio, Jean, Bill and Lise and family

### IN MEMORIAM

BROWN, Art - In loving memory of our dear husband and dad, who passed away October 6, 1989. In our hearts and thoughts forever. Anne and Christopher

ELLIOT, W. ROSS - In loving memory of a dear husband and father who passed away, Oct. 7, 1988. Sadly missed, always remembered. Irene & family



Janice L. Chaplin received her Bachelor of Arts Degree in Psychology and Sociology from Mount Allison University at the spring convocation May 13, 1990 in Sackville N.B. Janice is continuing her studies at McMaster University in Hamilton where she has entered the School of Social Work second degree programme. Janice is the daughter of Arnold and Madeleine Chaplin of Perth, Ontario. Formerly of Valleyfield, Quebec.

### IN MEMORIAM

HAMPSON, Edna - In loving memory of Edna Hampson O'Connor who passed away, Oct. 2, 1981.

I've been through every reason At about the same time of the season While I look up at the sky Watching that same star Wondering where you are I try to reach out to you with my hands But I found myself with empty open arms. I keep following that star every night

Though I know you remain in my heart. But there was magic one night When that star was shining so bright So I've decided to close my eyes And I was left with all the dreams of the precious memories that we've shared.

Even though the tears that were left behind Won't wash away from my face 'Cause, I guess, living tears everyday Helps understand better. So when I can't sleep nights I look out my window just to see that bright star Thinking that maybe someday I won't be standing here untouched; 'Cause when I open my arms to reach for you

You'll be standing there to meet me in a different bright light. From Johanne, Hélène, Linda, Sylvie, Léon, Vénelia and Elzéar Jr. O'Connor

Who believes of the people's touch and go And all the love that will never leave you so.

KIRKEY, Gary L. - In loving memory of our beloved son and brother, who left us the 30th of September 1990. Always in our thoughts and hearts We love you and miss you very much.

Ma and Jan

McCARTNEY - In loving memory of our dear mother and grandmother Jeanie Tannahill McCartney. The Tannahill Reunion brought back many happy memories. You never failed to do you best

Your heart was kind and tender You did your best for those you loved And those you loved remember. Forever remembered by her family

### CARD OF THANKS



The Howe family would like to thank everyone for the comforting messages of sympathy, your generous donation for the light installed in front of the Rockburn Church in memory of Nicholas. Your kindness, thoughtfulness, and prayers will always be in our fondest memories.

John, Bev, Natalie and Mr. and Mrs. Luchuck, grandparents